

CONV 643/03

FÖLJENOT

från:	Sekretariatet
till:	Konventet
Ärende:	Reaktioner på utkastet till artiklarna 38–40 i det konstitutionella fördraget (Unionens finanser) – Översikt

För konventets ledamöter bifogas översikter över förslagen till ändringar av artiklarna 38–40 i det konstitutionella fördraget (CONV 602/03).

ÖVERSIKT ÖVER SAMTLIGA ÄNDRINGAR

1. Konventets ledamöter har lagt fram 69 förslag till ändringar av utkastet till artiklarna 38–40. Dessa ändringar berör mycket olika frågor, och det är inte lätt att göra en logisk indelning.
2. Man kan dock dra följande två mycket tydliga slutsatser:
 - Det verkar råda bred enighet om idén att i man i konstitutionen skall formalisera budgetplanen som bindande ram för den årliga budgeten.
 - De budgetprinciper som presidiet föreslagit i utkastet till artikel 39 har i stort sett mottagits positivt av konventets ledamöter.
3. Konventets ledamöter har ägnat mer uppmärksamhet åt vissa frågor än åt andra. Detta gäller särskilt beslutsförfarandena, som är föremål för ett stort antal ändringsförslag, både när det gäller systemet med egna medel, budgetplanen och den årliga budgeten.
4. När det gäller **egna medel** går förslagen till ändringar av förfarandet ofta isär. En del vill att man skall behålla det förfarande som för närvarande föreskrivs i EG-fördraget, men andra vill att parlamentet skall ingripa genom lagstiftningsförfarandet eller ett samtycke. Det råder också delade meningar om de majoriteter som föreslagits både i rådet och parlamentet.

De åsikter som kommer fram i förslagen till ändringar beträffande kravet på nationell ratificering går också isär.

I fråga om egna medel måste man konstatera att många ändringsförslag lämnar möjligheten att införa europeiska skatter öppen.

5. Utkastet till artikel 39 med **budgetprinciperna** verkar ha mottagits positivt. Enligt många ändringsförslag skall man antingen i denna artikel eller i artikel 38 lägga till principen om tillräckliga medel som nu tas upp i artikel 6.4 i Fördraget om Europeiska unionen. I några ändringsförslag anges också att principen om budgetdisciplin skall fastställas inte bara beträffande egna resurser utan även beträffande budgetplanen.
6. Enligt vissa ändringsförslag skall en separat artikel ägnas åt **budgetplanen**. Många konventsledamöter anser att det i budgetplanen skall fastställas obligatoriska tak för varje utgiftskategori. När det gäller antagandeförfarandet rådet det dock stora meningsmotsättningar. En del föreslår att rådet skall anta budgetplanen efter att ha hört Europaparlamentet, andra vill att man skall tillämpa lagstiftningsförfarandet eller ad hoc-förfaranden för Europaparlamentets och rådets gemensamma antagande.
7. Det rådet också olika meningar om det **årliga budgetförfarandet**, särskilt i fråga om den lösning som skall tillämpas om parlamentet och rådet inte lyckas komma överens.
8. Till sist måste man nämna att det i några ändringsförslag med olika formuleringar föreslås att begreppet obligatorisk utgift skall behållas.

9. ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRINGAR AV HELA ARTIKLARNÄ 38–40

Övergripande änderingsförslag

Syftet med vissa änderingsförslag är att anpassa artiklarna 38–40 till andra tidigare änderingsförslag till utkastet till artiklarna 24–33.

Detta gäller änderingsförslagen 3 Michel m.fl., 4 De Villepin, 26 och 48 Duff m.fl. enligt vilka man skall använda instrumentet "grundläggande lag".

Änderingsförslagen 19, 20, 28 och 60 Kirkhope ersätter "unionen" med "gemenskapen" och "konstitutionen" med "det förenklade fördraget".

I andra änderingsförslag hänvisas till instrument som inte ingår i utkastet till artiklarna 24–33 eller som definieras på ett annat sätt i samma utkast: 40 Stockton (rekommendation), 41, 60 och 61 Kirkhope samt 56 Stockton (Europaparlamentets initiativ) och 39 Farnleitner (direktiv).

Principen om tillräckliga medel

I några änderingsförslag anges att man skall införa denna princip som tas upp i den nuvarande artikel 6.4 i EU-fördraget. Det gäller änderingsförslagen 21 Palacio och 22 Lopes och Lobo Antunes, enligt vilka den skall föras in i artikel 38 samt änderingsförslagen 30 Brok m.fl., 31 Wittbrodt m.fl. och 37 Einem och Berger, enligt vilka den skall föras in i artikel 39.

Rättsligt obligatoriska utgifter

Detta begrepp och behovet av att behålla det på ett eller annat sätt har gett upphov till följande änderingsförslag:

- Änderingsförslag 36 de Villepin där det föreslås att man skall lägga till en ny princip som innebär att medel måste planeras för att fullgöra de ekonomiska åtaganden som följer av internationella avtal och rättsakter.
- Enligt änderingsförslagen 44 Schluter och 54 Lopes och Lobo Antunes måste finansiella medel planeras för att fullgöra ekonomiska åtaganden gentemot tredje part.
- I änderingsförslag 53 Roche erinras om den nuvarande definitionen av obligatoriska utgifter i samband med det årliga budgetförfarandet.

Andra änderingsförslag

I änderingsförslag 1 vill Azevedo och Nazaré Pereira skjuta upp debatten om detta utkast till artiklar.

I änderingsförslag 68 O'Sullivan läggs ett samlat förslag fram som ett alternativ till det utkast som presidiet har lagt fram för konventet.

ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRINGAR AV ARTIKEL 38

Förfarande

Många ändringsförslag gäller förfarandet för antagande av systemet för egna medel. Följande olika synpunkter förs fram:

- Det nuvarande förfarandet skall behållas: 23 Teufel och Wuermeling.
- Lagstiftningsförfarande: 7 Duhamel m.fl. och 8 Borrell m.fl..
- Gemensamt beslut av Europaparlamentet och rådet: 9 Voggenhuber och, med extra kvalificerad majoritet, 11 Kohout.
- Samtycke från Europaparlamentet: 12 Chabert m.fl., 13 Kaufmann och 14 Figel; med kvalificerad majoritet i rådet: 15 Wittbrodt m.fl. och med extra kvalificerad majoritet i rådet: 16 Brok m.fl..
- Slopande av kravet på nationell ratificering: 3 Michel m.fl., 7 Duhamel m.fl., 8 Borrell m.fl., 9 Voggenhuber, 12 Chabert m.fl. och 26 Duff m.fl..
- Förslag från Europaparlamentet: 17 Stockton och 20 Kirkhope.

I ändringsförslag 4 de Villepin föreslås två förfaranden, nämligen det nuvarande förfarandet för att fastställa taket och få fram medel och ett annat förfarande med kvalificerad majoritet i rådet och samtycke från Europaparlamentet för det som i övrigt ingår i systemet för medel.

Europeisk skatt

I vissa ändringar föreslås att europeiska skatter skall kunna införas: ändringsförslagen 3 Michel m.fl., 4 de Villepin, 5 Lequiller, 6 Brok m.fl., 7 Duhamel m.fl., 8 Borrell m.fl., 18 Farnleitner och 26 Duff m.fl..

Andra ändringsförslag

I några ändringsförslag föreslås att de egna medlen skall ändra karaktär och att de skall ersättas med bidrag från regeringarna: ändringsförslag 2 Heathcoat-Amory, eller med "inkomster": ändringsförslag 10 Hjelm-Wallén m.fl..

En uppräknings av medlen föreslås i ändringsförslag 3 Michel m.fl..

ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRINGAR AV ARTIKEL 39

Budgetens ettårighet

I ändringsförslag 32 Hübner och 33 de Vries et de Bruijn fastställs den period som skall omfattas: 1 januari–31 december.

En sammanhållen budget

I några ändringsförslag tycks det som om man vill undvika alla undantag från denna princip: ändringsförslagen 30 Brok m.fl., 31 Wittbrodt m.fl., 34 Borrell m.fl. och 35 Duhamel m.fl..

Enligt ändringsförslag 27 Duff m.fl. skall GUSP undantas från principen.

Budgetbalans

Enligt ändringsförslagen 30 Brok m.fl. och 31 Wittbrodt m.fl. skall det anges klart och tydligt att underskott måste förbjudas.

Budgetdisciplin

Enligt vissa ändringsförslag vill man lägga till budgetplanen som referensram för budgetdisciplinen: ändringsförslag 33 de Vries, 34 Borrell m.fl., 35 Duhamel m.fl., 41 Hain, 43 Hjelm-Wallén m.fl..

I ändringsförslag 42 Roche sätts budgetdisciplinen in i ett årligt sammanhang.

Budgetgenomförande

I ändringsförslag 33 de Vries et de Bruijn läggs det till en särskild hänvisning till kommissionens ansvar vid genomförandet av budgeten. I ändringsförslag 41 Hain förstärks formuleringen av principen.

Övrigt

I ändringsförslag 26 Duff m.fl. vill man införa en ny princip för ekonomisk autonomi.

I ändringsförslag 33 de Vries et de Bruijn vill man att kommissionen skall lägga fram en rapport om budgetgenomförandet för Europaparlamentet och rådet.

Enligt ändringsförslag 45 Heathcoat-Amory skall utgifter för propaganda förbjudas.

ÖVERSIKT ÖVER FÖRSLAGEN TILL ÄNDRINGAR AV ARTIKEL 40

A. BUDGETPLANEN

Ny artikel om budgetplanen

I en del ändringsförslag krävs en separat artikel för budgetplanen: ändringsförslag 25 de Vries och de Bruijn (efter artikel 38) och ändringsförslag 46 de Villepin, 47 Lopes och Lobo Antunes, 48 Duff m.fl. (efter artikel 39).

Innehållet i budgetplanen

Enligt ändringsförslag 48 Duff m.fl., skall man i artikel 40 fastställa den princip som säger att budgetplanen skall fastställa utgiftstaken. Enligt ändringsförslagen 25 de Vries, 47 Lopes och Lobo Antunes, 50 Duhamel m.fl. och 51 Michel m.fl., skall taken fastställas efter utgiftskategori.

Förfarande

Förfarandet för antagande av budgetplanen togs upp i många ändringsförslag:

- Upplägget "enhällighet i rådet med hörande av Europaparlamentet på förslag av kommissionen" föreslås i ändringsförslagen 25 de Vries, 47 Lopes och Lobo Antunes (rådet på stats- och regeringschefsnivå) och 43 Hjelm-Wallén m.fl. (som inte nämner kommissionens förslag).
- Gemensamt beslut av rådet och Europaparlamentet med kvalificerad majoritet föreslås i ändringsförslagen 50 Duhamel m.fl. och 51 Michel m.fl.. I ändringsförslag 58 Voggenhuber föreslås samma förfarande men man nämner inte majoriteterna.
- Lagstiftningsförfarandet föreslås i ändringsförslag 52 Borrell m.fl. och, med förstärkt kvalificerad majoritet i rådet, i ändringsförslagen 65 Brok m.fl. och 67 Wittbrodt och Fogler.

Enligt ändringsförslag 60 Hain, skall det vara ett beslut av Europeiska rådet.

Andra ändringsförslag

Ändringsförslag 47 Lopes och Lobo Antunes innebär att budgetplanens sista år förlängs om förfarandet för antagande misslyckas.

I ändringsförslag 49 Hjelm-Wallén m.fl. betonas att man måste respektera taket för egna medel ("inkomster").

Enligt ändringsförslag 65 Brok m.fl. skall budgetplanen omfatta en valperiod.

B. BUDGETEN

Förfarande

Enligt ändringsförslagen 50 Duhamel m.fl. och 52 Borrell m.fl. skall lagstiftningsförfarandet tillämpas medan det i ändringsförslagen 65 Brok m.fl. och 67 Wittbrodt och Fogler föreslås ett särskilt "medbeslutande när det gäller budgeten".

Enligt ändringsförslag 54 Lopes och Lobo Antunes skall en förlikningsmekanism formaliseras.

Beträffande kommissionens förslag, preciseras det i ändringsförslag 59 Fischer att kommissionen här inte skall använda sin traditionella initiativrätt (den bör lägga fram en rekommendation och inte ett förslag) och enligt ändringsförslag 60 Hain skall kommissionen lägga fram ett "preliminärt utkast" vilket är fallet idag.

I de ändringsförslag som lagts fram föreslås följande lösningar om parlamentet och rådet inte lyckas komma överens:

- Europaparlamentet får sista ordet inom ramen för en procentuell ökning som fastställs av kommissionen: ändringsförslag 55 Duff m.fl..
- Europaparlamentet får sista ordet: 58 Voggenhuber.
- Preliminära tolftedelar: ändringsförslag 57 de Vries och de Bruijn.
- Rådet får sista ordet när det gäller inkomsterna och parlamentet när det gäller utgifterna inom vissa gränser: 66 Brok m.fl..

Ändringsförslag 63 Figel m.fl. begränsas till ett önskemål om att frågan tas upp i artikel 40.

Andra ändringsförslag

Ändringsförslag 62 de Villepin tar upp vad som kännetecknar förfarandet för budgeten för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken.

Ändringsförslag 55 Duff m.fl. gäller ansvarsfriheten för budgetens genomförande.

Enligt ändringsförslag 64 Teufel skall man granska artikel 40 med bestämmelserna i andra delen av konstitutionen.

Ändringsförslag 69 Kaufmann är av redaktionell art.

Förteckning över ändringsförslag och kommentarer

Artikel 38

1. *Eduarda Azevedo, Nazaré Pereira*
2. *Heathcoat-Amory*
3. *Michel, de Gucht di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*
4. *Dominique de Villepin*
5. *Lequiller*
6. *Brok, Giannakou, Santer, van der Linden*
7. *Duhamel Einem, Floch, Marinho, Van Lancker, Berès, Berger, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt*
8. *Borrell, Carnero, López Garrido*
9. *Voggenhuber*
10. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Kvist*
11. *Kohout*
12. *Chabert, Dammayer, du Granrut, Martini, Valcarcel Siso*
13. *Kaufmann*
14. *Figel*
15. *Wittbrodt, Fogler*
16. *Brok; Santer; Stylianidis; Szajer; Tusek; Van Der Linden; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushnahan; Demetriou; Figel; Fogler; Frendo; Kauppi; Kelam; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Kutzkova; Lequiller; Lopes; Maij-Weggen; Mladenov; Nazare-Pereira; Piks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zieleniec; Zile*
17. *Stockton*
18. *Farnleitner*
19. *Kirkhope*
20. *Kirkhope*
21. *Palacio*
22. *Ernâni Lopes, Lobo Antunes*
23. *Teufel*
24. *Wurmeling*
25. *de Vries, de Bruijn*
26. *Duff, Helminger, Kreitzberg, Hasotti, Akçam, Maldeikis, MacLennan of Rogart, Uzun,*

Artikel 39

27. *Duff, Dini, Helming, Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Akçam, Maldeikis, MacLennan of Rogart, Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal, Sivickas*
28. *Kirkhope*
29. *Kaufmann*
30. *Brok; Santer; Stylianidis; Szajer; Tusek; Van Der Linden; Almeida Garrett; Giannakou; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushnahan; Demetriou; Fogler; Frendo; Kauppi; Kelam; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Kutzkova; Maij-Weggen; Mladenov; Nazare-Pereira; Paks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zieleniec; Zile*
31. *Fogler*
32. *Hübner*
33. *de Vries, de Bruijn*
34. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
35. *Duhamel, Einem, McAvan, Marinho, Van Lancker, Berès, Berger, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt*
36. *de Villepin*
37. *Einem, Berger*
38. *Wuermeling*
39. *Farnleitner*
40. *Stockton*
41. *Hain*
42. *Roche*
43. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist, Svensson*
44. *Schlüter*
45. *Heathcoat-Amory*
46. *de Villepin*
47. *Ernâni Lopes, Lobo Antunes*
48. *Duff, Dini, Helming, Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Akçam, Maldeikis, MacLennan of Rogart, Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal, Sivickas*

Artikel 40

49. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist, Svensson*
50. *Duhamel, Einem, McAvan, Marinho, Van Lancker, Berès, Berger, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt*
51. *Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*
52. *Borrell, Carneo, López Garrido*
53. *Roche*
54. *Ernâni Lopes, Lobo Antunes*
55. *Duff, Dini, Helming, Kreitzberg, Hasotti, Akçam, Maldeikis, MacLennan of Rogart, Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal*
56. *Sotckton*
57. *de Vries, de Bruijn*
58. *Voggenhuber*
59. *Fischer*
60. *Hain*
61. *Kirkhope*
62. *de Villepin*
63. *Figel, Belohorská, Zala*
64. *Teufel*
65. *Brok; Santer; Stylianidis; Szajer; Tusek; Van Der Linden; Almeida Garrett; Giannakou; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushnahan; Demetriou; Fogler; Frendo; Kauppi; Kelam; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Kutzkova; Maij-Weggen; Mladenov; Nazare-Pereira; Piks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zile*
66. *Brok; Santer; Stylianidis; Szajer; Tusek; Van Der Linden; Almeida Garrett; Giannakou; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushnahan; Demetriou; Figel; Fogler; Frendo; Kauppi; Kelam; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Kutzkova; Maij-Weggen; Mladenov; Nazare-Pereira; Piks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zielieniec, Zile*
67. *Fogler*
68. *O'Sullivan*
69. *Kaufmann*